

# ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

**КУРС ЛЕКЦИЙ ДЛЯ СТУДЕНТОВ 5 КУРСА МГЛУ**

Проф. Лещёва Людмила Модестовна

Минск 2015

## **Тема 2.**

### **Лекция 3. Язык как знаковая система.**

- 1. Семиотика и семиология как науки о знаках.**
- 2. Знак и его свойства.**
- 3. Типологии знаков и их основания.**
- 4. Языковой знак и его характеристики.**  
**Асимметричность и произвольность знака.**  
**Иконичность языковых единиц и структур.**
- 5. Язык как системно-структурное целое.**
- 6. Язык в отношении к другим знаковым системам коммуникации.**

## 1. Семиотика как наука о знаках

**Семиотика** – *наука о свойствах знака*  
(греч. σημειωτική, от др.-греч.  
σημεῖον semeion — «знак, признак»).

**Семиология** – *наука о  
функционировании знаковых систем.*

Ю. М. Лотман:

*«Мир, окружающий человека, говорит многими языками. Взаимодействие с внешней средой можно представить как получение и дешифровку определенной информации»*

(Лотман Ю. М. Структура художественного текста. – М, 1970. – С. 9).

## 1. Семиотика как наука о знаках

- **Чарльз Сандерс Пирс** (*Charles Sanders Peirce*, 1839-1914)

*семиотика:*

виды знаков: *икона* — *индекс* — *символ*;

семиозис: процесс означивания, в котором взаимодействуют *репрезентант*, *референт*, *интерпретант* + *интерпретанта* – реакция на знак;

- **Фердинанд де Соссюр** (*Ferdinand de Saussure*, 1857—1913)

*семиология*, изучающая жизнь знаков внутри жизни общества;

свойства знака: двусторонний характер (*означаемое* - понятие, план содержания, и *означающее* - акустический образ, план выражения), произвольность, линейность, одновременная изменчивость и стабильность.

*“Barbarus hic ego sum, Qui non intellegor ulli”* – Ovidius. - Tristia. V

«Я здесь чужеземец, ибо никто меня здесь не понимает» – Овидий. - Тристии V.

## 1. Семиотика как наука о знаках

- **Фридрих Готтлоб Фреге** (*Friedrich Ludwig Gottlob Frege*, 1848—1925)
- **Чарльз Уильям Моррис** (*Charles W. Morris*, 1901-1978) – семиотический + бихевиористский подходы:
  - *семантика* - отношение знака к объекту;
  - *синтактика* - отношение знаков между собой;
  - *прагматика* - отношение знака к пользователю – субъекту).

## 1. Семиотика как наука о знаках

**Современная семиотика** - наука *о знаках и знаковых системах*

(системах, кодирующих, хранящих и передающих информацию), *функционирующих*

- *в человеческом обществе* (язык, искусство, культура) и
- *в природе* (коммуникация животных).

С. интересуется *не поиск значения, но способ означивания*: содержание, *не облеченное в форму, не является предметом семиотических исследований.*

С. опирается на понятие *знака* как материально-идеального образования, репрезентирующего нечто (в его отсутствие), имеющего целью передачу определенного содержания.

## 1. Семиотика как наука о знаках

### Направления в семиотике:

- *общая семиотика* (теория знаковых систем)
- *лингвосемиотика* (язык как знаковая система)
- *биосемиотика* (знаковые системы в биологии)
- *психоаналитическая и педагогическая семиотика*
- *семиотика искусства* (литература, музыка, кино, театр)
- *этносемиотика* (семиотика нац. культур).



## 1. Семиотика как наука о знаках

### Семиотические школы 20 века:

- *Пражская лингвистическая школа* (Н.С.Трубецкой, Р.О.Якобсон, С.О.Карцевский) – структурное, функциональное и типологическое изучение языков.
- *Русская формальная школа* (Ю.Н.Тынянов, В.Б.Шкловский, Б.М.Эйхенбаум, В.Я.Пропп) - семиотика литературы.
- *Московско-Тартуская школа* (Ю.М.Лотман, Б.М.Гаспаров, Б.А.Успенский, Вяч.Вс.Иванов и В.Н.Топоров) – семиотика литературы, современной и древней культуры, мифологии, искусства, поведения.

**Миха́йл Миха́йлович Бахт́ин** (1895 - 1975) — 20-е годы: «рядом с природными явлениями, предметами техники и продуктами потребления существует особый мир – мир знаков. Знаки также – единичные материальные вещи, любая вещь природы, техники, при потреблении, может сделаться знаком, но при этом она приобретает значение, выходящее за пределы ее единичной данности»

**В те же годы П.А. Флоренский** (1882 – 1937) -- мысли о наличии связи «символизирующего» и «символизируемого» (ср. «означающее» и «означаемое» у Соссюра) и позднее приступил к реализации целой программы создания особого тезауруса универсальных символов (Symbiolarium'a).

## Семиотические школы 20 века:

- **Копенгагенский лингвистический кружок** (Луи Ельмслев, Вигго Брэндаль) – предельно формальное описание языка как знаковой системы.
- **Французская школа:**
  - этнографическая (антропологическая) семиотика Клода Леви-Стросса,
  - психоаналитическая семиотика Жака де Лакана,
  - семиология Ролана Барта (социальные и культурные явления, литература),
- **Итальянская школа:** (Умберто Эко – общие и частные проблемы семиотики, описание знаковых систем в разных сферах человеческой деятельности, особенно в области визуальных искусств, - с 1994 года – президент Международной ассоциации семиотических исследований; -- семиология кино Пьера Паоло Пазолини.
- **Американская школа:** невербальные знаковые системы (жесты, языки животных).

## 2. Знак и его свойства

**Знак** – материальный, чувственно воспринимаемый *предмет*, используемый для *передачи информации* и служащий для *обозначения чего-то находящегося вне его*.

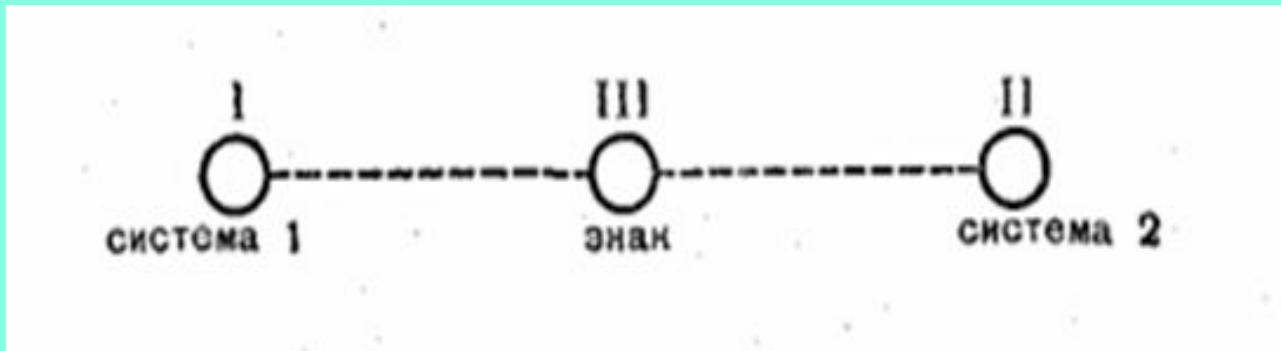
## 2. Знак и его свойства

### Сущность знака:

$X$  понимает и использует  $Y$  в качестве представителя  $Z$ .

При этом  $X$  – пользователь знака,

$Y$  и  $Z$  - что угодно, но  $Y$  должен быть материальным.



$X$

$Y$

$Z$

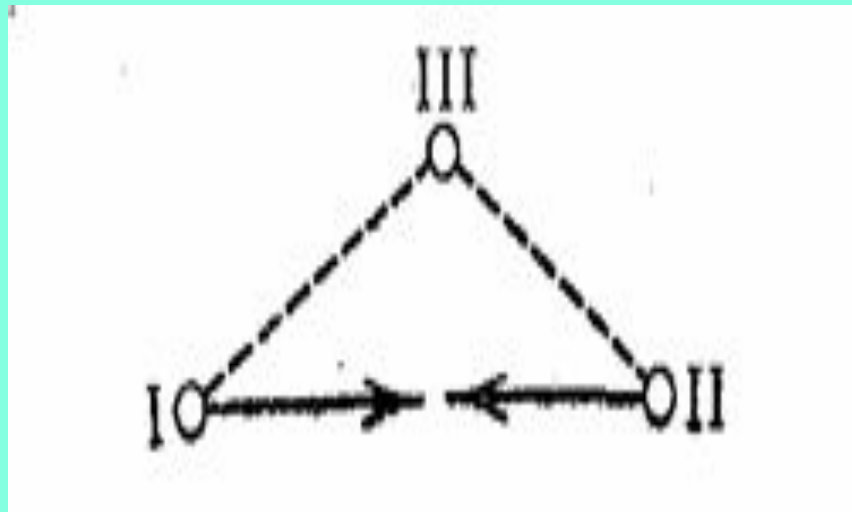
## 2. Знак и его свойства

### Треугольник Фреге:

*X*

*Y*

*Z*



## 2. Знак и его свойства

### Свойства знака:

1. *Двусторонность* – (план выражения и план содержания).
2. *Произвольность* – связь между означающим и означаемым обыкновенно не продиктована свойствами обозначаемого предмета
3. *Системность* – каждый знак – элемент своей знаковой системы, т.е. действует на фоне других знаков.
4. *Значение знака* определяется через его отношение к другим знакам данной системы. **Нулевые знаки. Значимость** - каждый знак обозначает то, чего не обозначает другой знак.
5. *Условность/социальность (конвенциональность)* – значение знака складывается по договоренности между коммуникантами (по традиции).
6. *Воспроизводимость* – в коммуникации знак воспроизводится в готовом виде.
7. *Коммуникативность* – способность передавать информацию, быть средством общения.
8. *Преднамеренность* – сознательное, целенаправленное использование для передачи информации.
9. *Ситуативность* – значение знака зависит от ситуации общения.

## 2. Знак и его свойства

### Семиозис и его компоненты

**Семиозис** [др.- греч. «обозначение»] -- *процесс интерпретации знака*, или *процесс порождения значения*.

- *греч. врач Гален* из Пергама (139—199 гг. н.э.): Семиозис -- интерпретация симптомов болезни; три компонента: 1) *то, что выступает как знак*; 2) *то, на что указывает знак*; 3) *воздействие, которое знак оказывает на человека (т.е. интерпретация)*;
- **Ф. де Соссюр** – операция между означающим и означаемым, которая производит знаки.

## 2. Знак и его свойства

### Семиозис и его компоненты

**Семиозис** [др.- греч. «обозначение»] -- *процесс интерпретации знака*, или *процесс порождения значения*.

- *Пирс* – элементарное знаковое отношение: *знак – объект – интерпретанта* («интерпретанта» -- способ употребления знака человеком, или то действие, которое производит знак на человека);
- *Ч. Моррис* – три измерения С, т.е. **три аспекта челов. деятельности, связанной с использованием знаков: 1) синтактика, 2) семантика и 3) прагматика**, которые отражают 1) *связь различных знаков в рамках знаковых сообщений*; 2) *установление отношений между знаками и обозначаемыми объектами*; 3) *человеческие действия, связанные с продуцированием и интерпретацией знаков, т.е. отношение знаков к интерпретаторам и опосредованные знаковой деятельностью их отношения между собой*.



## 2. Знак и его свойства

### Важно учесть при переводе:

- Недостаточно знать *семантику и синтактику* знака. Необходимо понимать сущность *прагматики*, т.е. **связь знаков и их пользователей в языковом коллективе языка-перевода.**
- **Процесс семиозиса, т.е. интерпретации безграничен.**

### 3. Типологии знаков и их основания

Из письма Ч. Пирса к леди Велби, опубликованном в 1932 году.

« ... собрал воедино все "знаковые ситуации" в надежде, что вместе они обнаружат хоть какие-то эмпирические признаки отделения "чистых от нечистых". *Но непослушное стадо* вместо того, чтобы разойтись по классам, четко обозначавшим их особенности, *разбежалось в хаотическом нагромождении икон, якобы знаков, юрзнаков, сем, фем и деломов.*

*Слабым утешением было лишь то, что первоначально собранные **59.049** типов знаков можно было свести к минимальному числу **шестьдесят шесть**".*

(the "original 59,049 types can really be boiled down to a mere sixty-six")

### 3. Типологии знаков и их основания.

- По *ПРИРОДЕ РЕЦЕПТОРА* - знаки зрительные, слуховые, тактильные, вкусовые и осязательные . (некоторые виды животных применяют знаки осязательные).
- По *ТИПУ КОММУНИКАЦИИ* - знаки контактного и неконтактного общения (звучащее и написанное слово).
- По *СТРУКТУРЕ*: простые и сложные знаки.
- По *СХОДСТВУ И РАЗЛИЧИЮ ОЗНАЧАЮЩЕГО С ОЗНАЧАЕМЫМ* - знаки имитирующие, изобразительные, условные и символические.

### 3. Типологии знаков и их основания

#### ***Ч. Пирс: Типы знаков на основании их связи с семиотическим объектом :***

- 1. Знаки-иконы:** есть *сходство* между знаком и обозначаемым явлением: макеты, пиктограммы. В языке: Звукоподражания, звуковой символизм (звукопись), темп и тон речи, выражение некоторых значений в графике, некоторые грамматические явления.
- 2. Знаки-индексы:** план содержания и план выражения знака находятся в отношениях *смежности и причинно-следственной связи*
  - а) симптомы** (дым-огонь, след зверя-зверь);
  - б) сигналы** (звонок, сирена, сигнальная ракета). В языке: интонация, междометия, местоимения, шифтеры (глагольные категории лица, времени и наклонения).
- 3. Знаки-символы:** знак и обозначаемое явление имеют *условную связь*, они связаны *только в сознании человека*: ноты, знаки воинских отличий. В языке: большая часть знаков (словарный состав языка).

### 3. Типологии знаков и их основания

- Ф. де Соссюр:

полностью *произвольные* знаки наиболее пригодны для общения.

- Ч. Пирс:

самые совершенные из знаков — те, в которых *иконические, индексальные и символические* признаки *смешаны* по возможности в равных отношениях.

### 3. Типологии знаков и их основания

Ф. де Соссюр об использовании термина *символ* вместо термина *языковой знак*:

«Для обозначения языкового знака, или, точнее, того, что мы называем означающим, иногда пользуются словом *символ*. Но пользоваться им не вполне удобно именно в силу нашего первого принципа [произвольность знака].

Символ характеризуется тем, что он всегда не до конца произволен; он не вполне пуст, в нем есть рудимент естественной связи между означающим и означаемым. Символ справедливости, весы, нельзя заменить чем попало, например колесницей»

### 3. Типологии знаков и их основания

Важным аспектом изучения семиотики  
(*символьной коммуникации*) является  
**социальная обусловленность знака.**

#### 4. Языковой знак и его характеристики. Асимметричность и произвольность знака.

##### Иконичность языковых единиц и структур

**Языковой знак сохраняет все свойства знака:**

- *Двусторонность*
- *Произвольность*: отсутствие естественной связи между означаемым (понятием) и означающим (акустическим образом).

**Языковой знак не похож на то, что он обозначает.**

Сам факт существования разных языков.

и др. (см. слайд 13).



4. Языковой знак и его характеристики. Асимметричность и произвольность знака. Иконичность языковых единиц и структур

*Фердинанд де Соссюр:*

«Означающее произвольно по отношению к данному означаемому, с которым *у него нет никакой естественной связи*».

*Эмиль Бенвенист:*

«Связь между означаемым и означающим не произвольна; напротив, она необходима.

Понятие (означаемое) в сознании неизбежно отождествляется со звуковым комплексом (означающим)».

4. Языковой знак и его характеристики. Асимметричность и произвольность знака.

Иконичность языковых единиц и структур

### Особые свойства языкового знака:

1. *Линейность*
2. *Одновременная изменчивость и стабильность*
3. *Асимметричность*

4. Языковой знак и его характеристики. Асимметричность и произвольность знака. Иконичность языковых единиц и структур

- **Линейность** – протяженность знака, т.е. *неодновременность* его производства и восприятия.

#### 4. Языковой знак и его характеристики. Асимметричность и произвольность знака. Иконичность языковых единиц и структур

- **Одновременная изменчивость и устойчивость:**

- привязанность к коллективу и сохранение традиции:  
«Мы говорим *человек* и *собака*, потому что до нас говорили *человек* и *собака*».
- постоянный сдвиг отношений между означающим и означаемым под воздействием сил, влияющих либо на звуки, либо на смысл. Ничто не может воспрепятствовать ассоциации какой угодно идеи с любым рядом звуков.

#### 4. Языковой знак и его характеристики. Асимметричность и произвольность знака. Иконичность языковых единиц и структур

- Два состояния языка:

*синхрония* (язык в определенный момент времени) и

*диахрония* (язык в развитии, эволюции).

С точки зрения синхронии знак устойчив, с точки зрения диахронии – изменчив.

4. Языковой знак и его характеристики. Асимметричность и произвольность знака. Иконичность языковых единиц и структур

- **Асимметричность** (С. Карцевский):

языковой знак постоянно стремится расширить или ПВ, или ПС:

□ *Расширение ПС*: многозначность и омонимия.

□ *Расширение ПВ*: варианты формы и синонимия.

*Асимметричность языкового знака*  
обеспечивает постоянное развитие и  
изменение языка.

4. Языковой знак и его характеристики. Асимметричность и произвольность знака. Иконичность языковых единиц и структур

*План содержания расширяется*

*относительно плана выражения:*

- 1) 'Вселенная'
- 2) 'согласие, отсутствие вражды, войны'

**мир**

*План выражения*

*расширяется относительно плана содержания:*

**'очень короткий промежуток времени'**

- 1) **МИГ**
- 2) **МГНОВЕНИЕ**
- 3) **МОМЕНТ**

## Ч. Пирс о языковых знаках:

Следуя древнегреческой традиции, под символом

Ч. Пирс имеет ввиду как языковые, так и неязыковые знаки, что, по принципиальным соображениям, хотел избежать Ф. де Соссюр в своей лингвистической знаковой теории:

«Все слова, предложения, книги и другие конвенциональные знаки суть **Символы**» /: 292/.

С другой стороны, языковые знаки по Пирсу могут быть не только символами.

Так, местоимения являются **индексами**, отсылающими нас к вещам и ментальным образам



# Иконичность языковых единиц и структур

Два типа **иконических языковых знаков**:

- ***образы***: сходство ПВ и ПС. Образная иконичность *в лексике -- звукоподражания.*
- ***диаграммы***: сходство отношений между частями ПВ и ПС.

# Иконичность языковых единиц и структур

## Диаграммная иконичность в языке:

### *в грамматике и фонетике:*

- Порядок слов (предложений) соответствует:
  - 1) последовательности действий: *Пришел, увидел, победил* (пример Якобсона). *Я встаю, умываюсь, одеваюсь, завтракаю.*
  - 2) важности явлений: *Мама готовит ужин / Ужин готовит мама*

□ *Фонологический состав словоизменительных морфем отражает их значение:*

1) степени сравнения в индоевропейских языках - нарастание фонем в суффиксе:

*high-higher-the highest*

2) формы множественного числа длиннее форм единственного:

*рукой - руками*

3) продление гласного в индоевропейских глаголах отражает длительность действия:

ст.-сл. имперфект *хождааше* – аорист *ходи*

## □ Редупликация:

- 1) образование мн.ч. или превосходной степени  
малайск. *orang* – *orang-orang* (человек – люди)  
армянск. *gund* – *gund-gund* (полк – полки)  
японск. *яма* – *яма-яма* (гора – горы)  
казахск. *кызыл* – *кызыл-кызыл* (красный – самый  
красный)
- 2) повтор корня отражает повторность действия или  
усиление качества (*ходишь-ходишь, добрый-  
добрый*).

## □ Темп и тон речи.

### Звукосимволизм (символ? икона ? индекс ? ):

М.В. Ломоносов: " В российском языке, как кажется, частое повторение письмени А способствовать может к изображению великолетия, великого пространства, глубины и вышины. Учащение письмени Е, И, Ю - к изображению нежности, ласкательства . или малых вещей".

**большой/мизерный      НО: маленький**

**large/ little big      НО: [of unknown origin]**

**И.Н. Горелов: "мамлына", "жаваруга«**

**А. П. Журавлев "Звук и смысл“:**

звук **Ф** в результате его исследований характеризуется как *плохой, грубый, темный, пассивный, отталкивающий, шероховатый, тяжелый, грустный, страшный, тусклый, печальный, тихий, трусливый, злой, хилый, медлительный.*

4. Языковой знак и его характеристики. Асимметричность и произвольность знака. Иконичность языковых единиц и структур

## Иконичность языковых единиц и когнитивных структур?

Считается, что **знаки тесно связаны с когнитивными структурами:**

*chicken: chicken*

НО: 1) А если формы аналогичных соотносимых понятий не связаны? *cow: beef*

2) Концептуальная метафора, являющаяся единой когнитивной структурой, не демонстрируют признаки иконических знаков: *время – деньги.*

## 5. Язык как системно-структурное целое

Под **системой** понимается внутренне *организованная совокупность элементов, находящихся в отношениях и связях друг с другом.*

Под **структурой** понимается *внутренняя организация* этих элементов, сеть их отношений.

**Структура языка** недоступна непосредственному наблюдению, она открывается посредством углубленных лингвистических исследований.

*Структура языка является частью его системы.*

## 5. Язык как системно-структурное целое

В сложных семиотических системах, состоящих из неодинаковых элементов, выделяются *уровни* – совокупности однородных элементов.



## 5. Язык как системно-структурное целое

- Уровни находятся *в иерархических отношениях*:  
низшие подчиняются высшим.
- Между уровнями есть *отношения взаимной зависимости*:

1) *высший уровень зависит от низшего* - его единицы состоят из низших единиц.

В сложных знаковых системах есть уровень *фигур* - небольшое количество *незначимых элементов*, которые используются для построения единиц высшего уровня.

*Луи Ельмслев: «язык организован так, что с помощью горстки фигур и благодаря их все новым и новым расположениям может быть построен легион знаков».*

## 5. Язык как системно-структурное целое

2) *низший уровень зависит от высшего* –

его единицы могут быть поняты и выделены при обращении к высшим единицам:

*Луговые собачки* — это .....

## 5. Язык как системно-структурное целое

2) *низший уровень зависит от высшего -*

его единицы могут быть поняты и выделены при обращении к высшим единицам:

**Луговые собачки**— это **грызуны** из семейства **беличьих**. Обитают в Северной Америке.  
*Типичные представители животного мира прерии*

## 5. Язык как системно-структурное целое

<b>Единицы языка</b>	<b>Функции языковых единиц</b>	<b>Языковые уровни</b>
фонема	смыслоразличительная строительная	фонематический ( <i>субзнаковый</i> )
лексема (слово)	номинативная (строительная)	лексический (знаковый)
предложение	коммуникативная (строительная)	синтаксический ( <i>суперзнаковый</i> )

Промежуточные уровни: слоги, морфемы, словосочетания.

## 5. Язык как системно-структурное целое

- Польский лингвист Е. Курилович:  
*изоморфизм* всех уровней языка:
  - каждый уровень системен,
  - универсальные виды отношений между единицами, и др.

## Сходство единиц разных уровней в индоевропейских языках:

- На фонетическом уровне: *слог*:

Нач. согл. – менее обязателен	Гласный - обязателен	Конечный согласный – более обязателен
-------------------------------	----------------------	---------------------------------------

- На лексическом уровне: *слово*:

Префикс – менее обязателен	Корень – обязателен	Постфикс – более обязателен
----------------------------	---------------------	-----------------------------

- На синтаксическом уровне: *предложение*

Субъект – менее обязателен	Предикат – обязателен	Объект – более обязателен
----------------------------	-----------------------	---------------------------

## **Свойства языка как знаковой системы:**

- 1. *Естественность*** – язык существует объективно (независимо от человека).
- 2. *Вторичность*** – значения языковых единиц приписаны им человеком.
- 3. *Универсальность*** – язык используется для любых целей и может заменять другие знаковые системы.
- 4. *Многоуровневость*** – язык – система элементов разных уровней.

**5. *Динамичность*** – язык постоянно развивается, причем независимо от воли человека.

**6. *Открытость*** – в язык независимо от воли человека могут входить новые элементы; устаревшие элементы могут уходить из языка.

**7. *Вероятностность*** – отношения между элементами не являются однозначными, порядок следования элементов не является предсказуемым.  
(Многозначность, омонимия, синонимия; тропы и риторические фигуры).

**8. *Рефлексивность*** – язык способен к описанию самого себя.



## Типы отношений между языковыми единицами:

1. ***Иерархические*** – отношения подчинения и включения;
2. ***Парадигматические*** - отношения сходства, противопоставленности и обусловленности между единицами одного уровня (в языке);
3. ***Синтагматические*** - отношения сочетаемости между последовательно расположенными единицами одного уровня (в речи).

## 6. Язык в отношении к другим знаковым системам коммуникации.

<b>1. Параметры</b>	<b>2. Биологические системы</b>	<b>3. Небиологические  естественные системы (язык)</b>	<b>естественные  искусственные системы</b>
<b>1. Происхождение</b>	Наследуются	Наследуются + Возникают в процессе развития социума	Создаются человеком

<p>2. Усвоение</p>	<p>Генетическая преемственность, подражание и <i>естественное</i> <i>обучение</i></p>	<p>Генетическая преемственность , <i>естественное</i> <i>обучение</i> в процессе социализации.</p> <p>Культурная преемственность</p>	<p><i>Искусственное</i> <i>обучение:</i> с помощью книг, школ, учителей</p> <p>Культурная преемственность</p>
------------------------	---	--	---

**3.**  
**Функции**

**Регулятивная,  
эмоционально-  
экспрессивная,  
фатическая**

Все функции:

**регулятивная,  
эмоционально-  
экспрессивная,  
фатическая,  
коммуникатив-  
ная,  
познавательная,  
эстетическая,  
метаязыковая**

**Познаватель-  
ная,  
регулятивная**

<p><b>4. Характер информации</b></p>	<p>Субъективная информация,  Долговременная информация — передается генетически.  ограниченная тематика,  <i>только настоящее время.</i></p>	<p>Субъективная и объективная информация,  безграничная тематика,  <i>прошлое, настоящее и будущее время</i>  Способность создавать <b>ложные</b> или <b>бессмысленные</b> сообщения</p>	<p>Объективная информация,  ограниченная тематика,  <i>вне времени</i></p>
--------------------------------------	--	--	--

<p>5. Способность меняться (открытость)</p>	<p>Неизменны</p>	<p>Открытые системы: меняется постепенно независимо воли человека (кроме графики, орфографии, терминологии, нормативно- стилистической системы)</p>	<p>Замкнутые системы: меняются и в результате от сознательного воздействия человека</p>
---	------------------	---	---

**6.**  
**Уровневое  
строение**

Одноуровневые  
системы:

**нет синтаксиса,**

*отсутствуют*

*незначимые*

*единицы*

**и сложные знаки**

**(?)**

Многоуро-  
вневая  
система

Одноуровневые  
и многоуров-  
невые системы

**7. Типы  
знаков**

Преимущественно  
знаки-индексы, но  
возможны и знаки-  
иконны

Все типы знаков  
Превалирование  
символов

**Асимметричность**  
языковых знаков

Все типы  
знаков



# **ЛЕКЦИЯ 4. ЯЗЫК И КОММУНИКАЦИЯ**

## **ПЛАН**

- 1. Функции языка и речи.**
- 2. Понятие коммуникации. Коммуникация в социуме и в мире животных.**
- 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун).**
- 4. Теория речевых актов.**
- 5. Причины коммуникативных неудач.**

## 1. Функции языка и речи

Впервые в языкознании понятия «язык» (*langue*) и «речь» (*parole*) разграничил Фердинанд де Соссюр («Курс общей лингвистики») как две полярные формы существования языка.

## 1. Функции языка и речи

### Langage, Langue и Parole

- **Langage** – сравнивал с шахматной игрой, где господствуют правила, которым подчиняются все фигуры. Это универсальная фундаментальная система, лежащая в основе языковой коммуникации.
- **Langue** – конкретный язык говорящего.
- **Parole** – индивидуальная речь, находящаяся под влиянием многих факторов, в том числе, образовательных.

# 1. Функции языка и речи

## ЯЗЫК

- *код, орудие, средство, общения*
- *система знаков, незнаком и правил, общих для всех членов общества.*
- *абстрактный и конкретный, материален и идеален.*
- *социален*
- **языковые единицы:** фонемы, морфемы, слова, словосочетания, предложения.
- *уровневый характер*
- *фиксирует коллективный опыт, языковую*

## РЕЧЬ

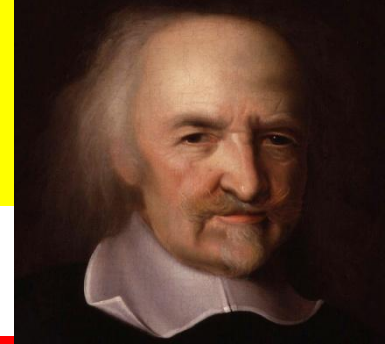
- *деятельность, психолингвистический процесс* общения либо в звуковой, либо в письменной форме (+ внутренняя речь), проявление и функционирование языка.
- *комбинация* знаков, согласно правилам, допускает нарушения правил.
- *конкретна.*
- *индивидуальна*, но используется для общения с другими людьми.
- **речевые единицы:** результаты речевой деятельности: элементы, выделяемые в линейном речевом потоке и являющиеся реализацией (вариантами) тех или иных языковых единиц, коммуникативные единицы, **речевые акты**, а также текст, статья, сообщение и др.
- *линейна.*
- *отражает индивидуальный опыт*

## 1. Функции языка и речи

**Функция** – цель, назначение, задача; роль.

Когда вопрос касается *функций языка и речи*, между этими двумя понятиями провести грань трудно.

# Функции языка / vs. функции речи по Т. Гоббсу



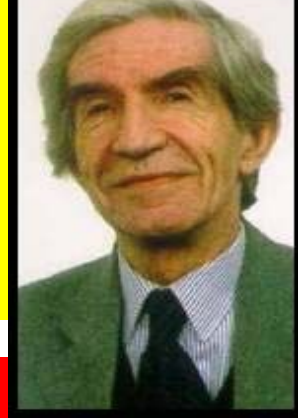
(1588—1679 гг.)

## Язык: познавательная функция

1. **Регистрировать** ход мыслей («мысли имеют склонность ускользнуть из нашей памяти ... имена служат метками для воспоминания»)
2. **Приобретать знания** («регистрировать то, что путем размышления мы открываем как причину вещи»)

## Речь: коммуникативная функция

1. **Передавать знания** («сообщать другим то знание, которое мы приобрели»)
2. **Выражать намерения** («сообщать другим наши желания и намерения»)
3. **Доставлять удовольствие** («развлекать самих себя и других, играя нашими словами для невинного удовольствия»)



# Функции языка / vs. функции речи по А.А. Леонтьеву

**Язык:**

**универсальные задачи, выполняемые языком в **любой** ситуации (коммуникативная, познавательная, национально-культурная функции, функция общественно-исторического опыта)**

**ситуативно обусловленные задачи, реализуемые в акте коммуникации (эмотивная, экспрессивная, магическая и др.).**

## 1. Функции языка и речи

**К. Бюлер:**

в свете семиологического принципа выделил 3 функции языка:

- 1) *экспрессивную*, соотносимую с говорящим,
- 2) *апеллятивную*, соотносимую со слушающим,  
и
- 3) *репрезентативную*, функцию сообщения соотносимую с предметом, о котором идёт речь.



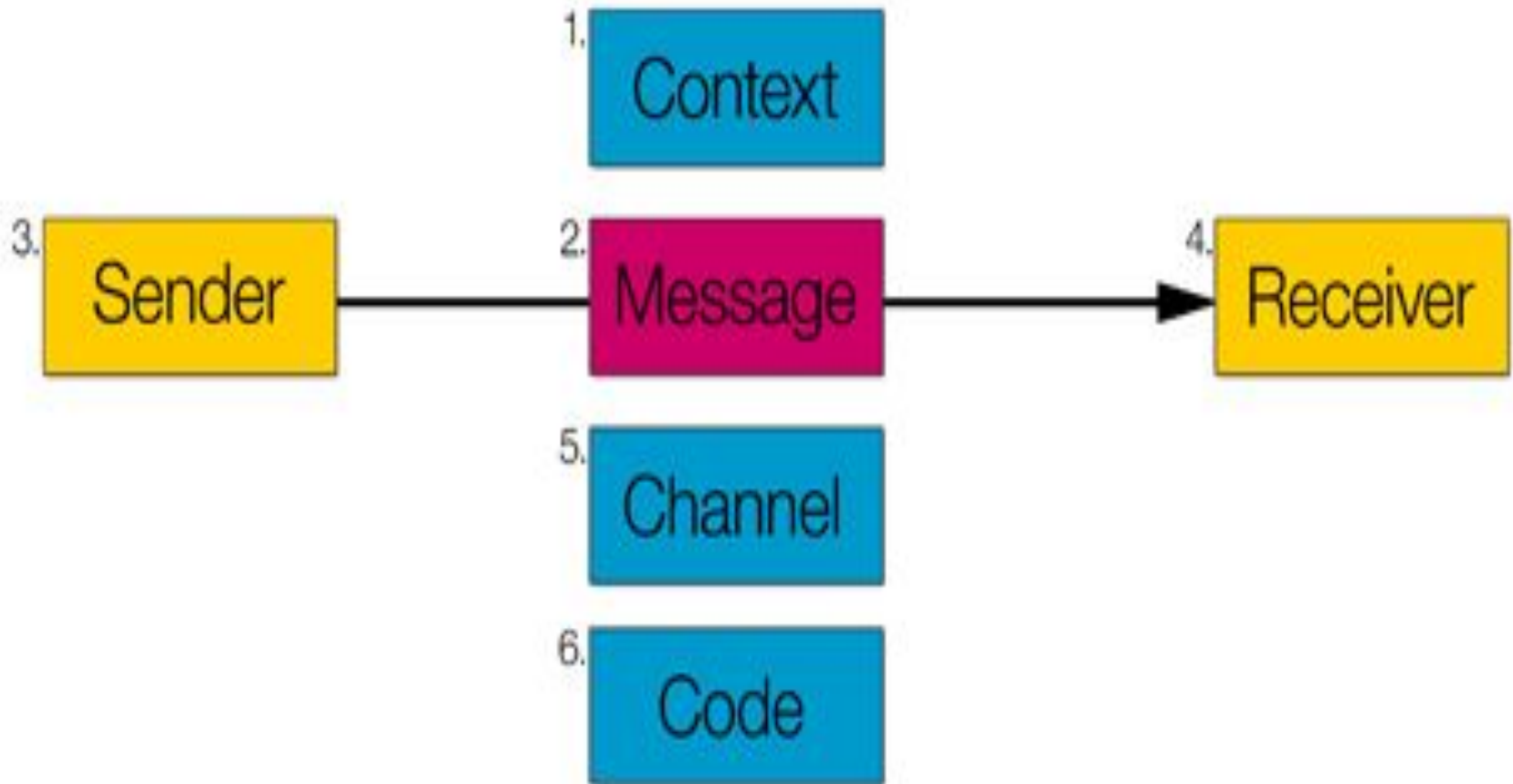
1. Функции языка и речи  
**ТОВАРИЩУ НЕТТЕ  
ПАРОХОДУ И ЧЕЛОВЕКУ**

Помнишь, Нетте, —  
в бытность человеком  
ты пивал чай  
со мною в дип-купе?

Медлил ты.  
Захрапывали сони.  
Глаз кося в печати сургуча,

Напролет болтал о Ромке Якобсоне  
и смешно потел, стихи уча.

# Функции языка по Якобсону



Роман Якобсон  
**ЛИНГВИСТИКА И ПОЭТИКА**

*// Структурализм: "за" и "против". М., 1975 С. 193-230*

	<b>Контекст</b>	
	<b>Референтивная</b> <b>(коммуникат)</b>	
<b>Адресант</b> <b>Экспресс.</b> <b>(эмотивн.)</b>	<b>Сообщение</b> <b>Поэтич.</b>	<b>Адресат</b> <b>Конат.</b>
	<b>Контакт-фатич.</b> <b>Код – метаяз.</b>	

# Функции языка (речи) по Р.Якобсону

- 1. Экспрессивная** функция (ориентирована на **говорящего**, его **эмоциональное** состояние)  
1. **Your dog is in the street again!** (Ваша собака опять на улице!)
- 2. Конативная (апеллятивная)** функция (направлена на **слушающего**, его **поведение**)  
2. **Fish and chips, please!** (Рыбу и чипсы, пожалуйста)
- 3. Референтивная** функция (направлена на описываемую **ситуацию**, ее суть)  
3. **The English love birds** (Англичане любят птиц)
- 4. Поэтическая** функция (направлена на **высказывание**, его **эстетический** аспект)  
4. **To be or not to be...** (Быть или не быть...)
- 5. Фатическая** функция (направлена на установление **контакта** между коммуникантами)  
5. **Just a minute!** (Одну минуточку!)
- 6. Метаязыковая** функция (направлена на языковой **код**, на **толкование** единиц языка)  
6. **White lie means harmless lie** (Белая ложь означает 'безобидная ложь')

# Функции языка: количественное обобщение

## Функции языка:

1. Гоббс Т. – 1 (познавательная)

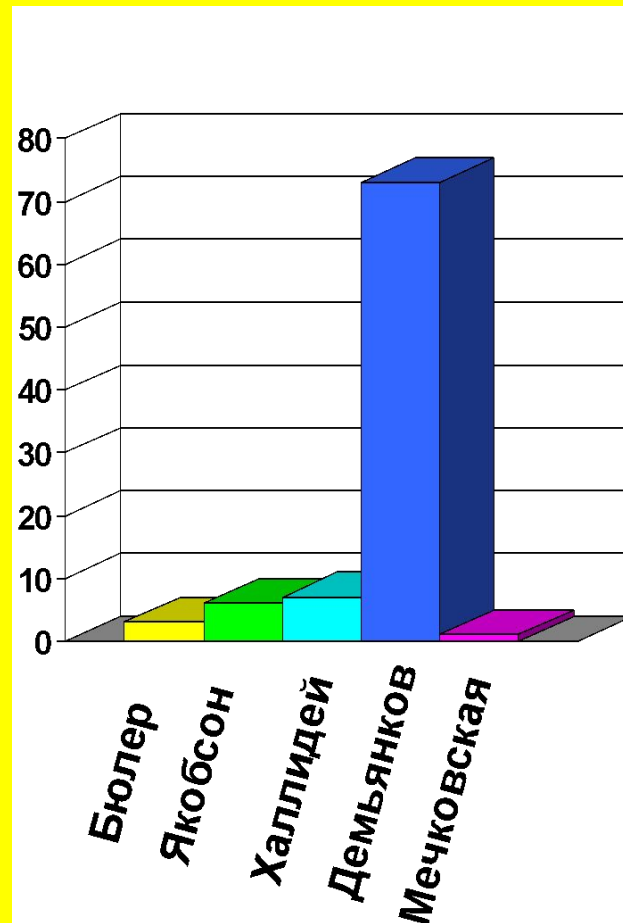
2. Бюлер К. – 3  
(экспрессивная, аппеллятивная, репрезентативная)

3. Якобсон Р. – 6  
(экспрессив., аппеллятив., референт., поэтическ, фатическ., метаязыковая)

3. Халлидей М. – 7  
(инструментальная, регулятивная, интерактивная, персональная, иммаджинативная, эвристич, референт. -- макрофункции - идеационная, межличностная и текстуальная)

4. Демьянков В.З. – 73  
(номинативн., прагматч., символич. ...)

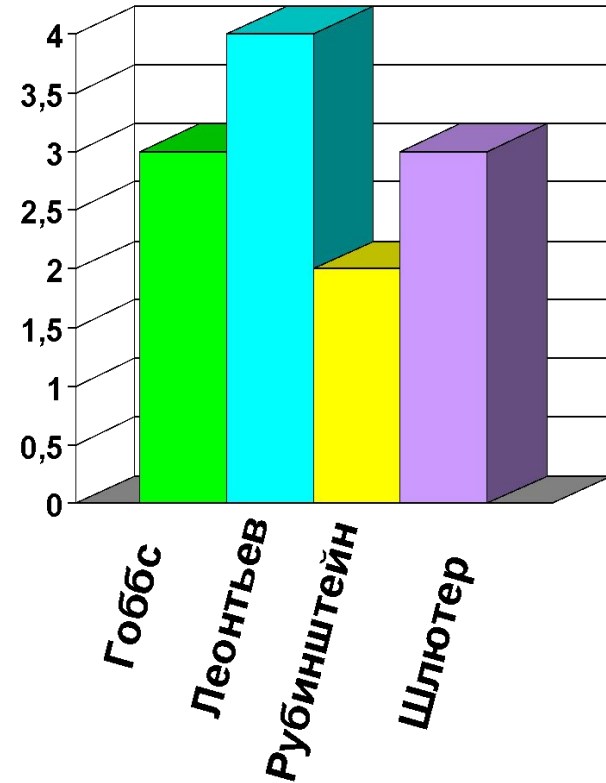
5. Мечковская Н.Б. – 1  
(коммуникативная)



# Функции речи: **количественное** обобщение

Функции речи:

1. Гоббс Т. – 3  
(передать знания, выразить намерения, доставлять удовольствие)
2. Леонтьев А.А. – 4  
(эмотивная, экспрессивная, магическая, диакритическая)
3. Рубинштейн С.Л. – 2  
(сигнификативная, коммуникат.)



# Функции языка и речи: количественное обобщение

## Функции языка:

- Бюлер К. 3
- Якобсон Р. 6
- Халлидей М. 7
- Демьянков В.З. 73
- Мечковская Н.Б. 1

## Функции речи:

- Гоббс Т. 3
- Леонтьев А.А. 4
- Рубинштейн С.Л. 2
- Шлютер Г. 3



## 1. Функции языка и речи

**Н. Хомский** выдвинул противопоставление

- *языковой компетенции (competence)* и
- *языкового исполнения (performance)*,

представляющее собой *лишь в определенной степени* аналог оппозиции языка и **речи**.

Таким образом,

- в слове «**язык**» преобладающим значением является «*система, структура*» (экстериоризованная – трад. л-ка/ интериоризованная – генерат. и когн. л-ка), а
- в слове «**речь**» – «*деятельность*».



## 1. Функции языка и речи

До середины 60-х годов XX века языкознание преимущественно было сосредоточено либо на изучении  
- **языковой системы** (структурализм), либо на  
- **языковой компетенции** (генеративная грамматика).

Позже – смещение в сторону

- **речевой деятельности**, анализа процессов говорения и понимания, построения высказываний, связанных текстов, дискурса.

**Речь – это язык в действии, это реализация языка (коммуникативная лингвистика).**

## 2. Понятие коммуникации. Коммуникация в социуме и в мире животных.

**Коммуникация** [лат. *communico*, «делаю общим, связываю, общаюсь»]  
– **обмен информацией**  
**с помощью знаковых систем.**

2. Понятие коммуникации. Коммуникация в социуме и в мире животных.

**Участники** процесса коммуникации  
(в широком смысле):

- **живые существа** (люди, животные, растения)
- **биологические** микросистемы (клетки и их компоненты)
- **технические** системы (машины, механизмы)

2. Понятие коммуникации. Коммуникация в социуме и в мире  
животных.

## **В процесс коммуникации могут вступать**

- **объекты **одного** типа: «человек – человек», «животное – животное»**
- **объекты **разных** типов: «человек – животное», «человек-машина»**

## 2. Понятие коммуникации. Коммуникация в социуме и в мире животных.

### Около **250** различных теорий коммуникации.

Среди них:

- **риторическая** – коммуникация как *искусство разговора* (Аристотель (384-322 до н.э.) – первая схема процесса общения: три элемента: 1) лицо, которое говорит; 2) речь, которую это лицо произносит; 3) лицо, которое эту речь слушает);
- **бихейвиористская** – коммуникация как *воздействие*;
- **интеракционистская** – коммуникация как *взаимодействие*, как деятельность на основе строгих норм, признаваемым сообществом
- **семиотическая** – коммуникация как *взаимодействие посредством систем знаков* (Ч.Моррис: четыре способа использования знаков: **информативный, ценностный, стимулирующий и систематизирующий**; соответственно – типы дискурса: научный, моральный, политический и др.);

## 2. Понятие коммуникации. Коммуникация в социуме и в мире животных.

### □ *технократическая:*

#### *а) Г. М. Маклюэн (1911-1980).*

- Основной двигатель истории -- смена технологий, которую вызывает смена способа коммуникации. *Тип общества в значительной мере определяется господствующим в нем типом коммуникации.*
- В результате электронно-коммуникативной революции человечество действительно может стать единой семьей.
- Вместе с тем, бурное развитие современных информационных технологий ведет к тому, что содержание коммуникации *отступает на задний план, становится во многом случайным, ситуативным, средства ее осуществления приобретают нарастающие возможности манипулирования сознанием людей, «зомбирования».*

## 2. Понятие коммуникации. Коммуникация в социуме и в мире животных.

*б) Клод Шеннон (1916-2001) – основатель теории информации.*

### **Компоненты системы коммуникации:**

- *источник,*
- *передатчик,*
- *канал,*
- *получатель,*
- *место назначения,*
- *шум.*

### **Проблемы информационной передачи:**

- *избыточность* (повторение, копирование информации);
- *шум* (любое искажение, которое возникает при передаче сигнала от источника до места назначения);
- *обратная связь* (корректирующая информация от получателя).

## 2. Понятие коммуникации. Коммуникация в социуме и в мире животных.

### □ лингвистические подходы к коммуникации:

✓ **Речевая коммуникация** – это, прежде всего, любое взаимодействие **людей** с целью обмена информацией (говорение, слушание, чтение, письмо) с помощью вербальных (словесных) и невербальных знаковых систем.

✓ **Коммуникация животных** – взаимодействие с помощью немногочисленных звуковых или жестовых сигналов, предназначенных, главным образом, для выживания особи или вида.



## 2. Понятие коммуникации. Коммуникация в социуме и в мире животных.

❖ **Формы речевой коммуникации:** *устная и письменная.*

❖ **Типы речевой коммуникации:**

### 1) условия общения:

- *прямое*, или непосредственное, общение с активной обратной связью (например, диалог) и с пассивной обратной связью (например, письменное распоряжение и т. п.);
- *опосредованное общение* (например, выступление по радио, телевидению, в средствах массовой информации);

### 2) количество участников:

- *монолог* (речь одного человека);
- *диалог* (речь двух людей);
- *полилог* (речь нескольких человек);

### 3) цель общения:

- *информирование*;
- *убеждение* (включая побуждение, объяснение и т. п.);
- *развлечение*;

### 4) характер ситуации:

- *деловое общение* (доклад, лекция, дискуссия и т. п.);
- *бытовое общение* (разговоры с близкими людьми и т. д.).

2. Понятие коммуникации. Коммуникация в социуме и в мире  
животных.

Коммуникация в социуме и в мире  
животных:

*в кафедральных материалах (слайды  
доц. Третьяковой Г.Н.)*

# Природа, структура, предназначение, функции знаков

## В социуме:

### Цель:

для достижения **ближайшей** цели – удовлетворения текущих потребностей;

для достижения **дальнейшей** цели – удовлетворения потребностей как личности.

### Типы знаков:

1. **Универсальная** естественная открытая вербальная знаковая система – **человеческий язык (речь)**
2. **Невербальные** знаковые системы: паралингвистическая система (*тональность, тембр, темп, паузы*), *покашливание, смех*; экстралингвистическая оптико-кинестическая
3. **Искусственные** системы: *язык логики, математики, программирования, язык музыки, архитектуры, язык театра, язык одежды*
4. **Естественные** знаковые системы: *визуально-акустические (контакт глазами, крики), вкусовые, обонятельные, тактильные (знаки-признаки природы, напр., система естественных запахов)*

### Природа:

большая часть **языковых** знаний **приобретается**;

### Структура:

**два** типа языковых единиц: **знаковые единицы**, имеющие план выражения и план содержания (*морфема, слово, предложение, текст*) и **незнаковые единицы**, имеющие только план выражения (*фонема*);

### Предназначение:

регулирование **текущей** и **отсутствующей** ситуации;

## В мире животных:

- для достижения **ближайшей** цели

- --

- --

- +/

- --

- **естественные**

- все жизненно важные сигналы – **врожденные**;

- **один** тип единиц – **знаковые** единицы (имеют план выражения и план содержания);

### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)

Компоненты речевой ситуации (семиозис) (5):

- *говорящий:*
- *слушающий:*
- *код/предмет сообщения:*
- *ситуация:*
- *обратная связь.*

При каких условиях речевая коммуникация может быть успешной?

### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)

Если получатель неправильно толкует  
сообщение отправителя,

то вину несет *отправитель*, т.е.  
*ответственность за точную коммуникацию  
лежит на отправителе.*

Как же говорящему (отправителю) наиболее  
эффективно организовать сообщение  
(выполнить *информационную функцию*)?

### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)



## *Принцип кооперации*

(Г.П. Грайс 1913-1988)

- основа речевой коммуникации, особенно в информативном речевом акте. Его реализации способствуют **4 категории/постулаты**:

- **Количества** (информации в высказывании должно быть не больше и не меньше, чем это требуется в высказывании),

- **Качества** (высказывание должно быть истинным, поэтому не говори того, что ты считаешь ложным или для чего у тебя нет достаточных оснований),

- **Отношения** (не отклоняйся от темы) И

- **Способа речи** (выражайся ясно: избегай непонятных выражений и неоднозначности, будь краток и организован).

### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)

#### *Принцип кооперации* (Г.П. Грайс)

Если Принцип кооперации очевидным образом нарушается, возможно, мы имеем дело с *импликатурами*.

- **ИМПЛИКАТУРА** (разговорная / конверсационная / коммуникативная импликатура) — *импликационное содержание, или имплицитный смысл высказывания как результат прагматической импликации*: значение говорящего отличается от значения произнесённого предложения.

### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)

#### ***Принцип кооперации*** (Г.П. Грайс)

**Общение на уровне имплицатур** - это более престижный вид вербальной коммуникации, поэтому он широко используется среди образованной части населения, поскольку для понимания многих имплицатур адресат должен располагать соответствующим уровнем интеллектуального развития.

Античный ритор Деметрий:

*"Ведь тот, кто понял недосказанное вами, тот уже не просто слушатель, но ваш свидетель, и притом доброжелательный. Ведь он самому себе кажется понятливым, потому что вы предоставили ему повод проявить свой ум. А если все толковать слушателю, как дураку, то будет похоже, что вы плохого мнения о нем".*



### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)

#### ***Принцип кооперации*** (Г.П. Грайс)

Категории Грайса направлены на такой вид коммуникации как ***«воздействие на других людей и управление их поведением»***.

*Для других видов коммуникации их может быть недостаточно.*

- ***Л.М. Михайлов*** – набор принципов для диалогической речи: ***принцип доминирования, принцип достаточности, принцип опережения.***

### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)



**Дж. Н. Лич:**

***принцип вежливости:***

Если *Принцип кооперации* Г.П. Грайса выдвигает требования к речевым высказываниям с точки зрения их *информативности и ясности*,

то *Принцип вежливости*, сформулированный Джеффри Н. Личем, регулирует само речевое поведение.

### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)

Джеффри Н. Лич: *принцип вежливости:*

– это *тип социального взаимодействия*, в основе которого лежит уважение к личности собеседника и которое направлено на:

- предотвращение возможных конфликтных ситуаций,
- презентацию самого говорящего как хорошо воспитанного члена данного общества.

Соблюдение принципа вежливости направлено на достижение максимальной эффективности социального взаимодействия за счет установления *психологического равновесия* между коммуникантами.

### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)

Дж. Н. Лич: *принцип вежливости:*

- 1. Максима такта.** Не следует затрагивать тем, потенциально опасных (частная жизнь, индивидуальные предпочтения и т. д.).
- 2. Максима великодушия.** Это максима необременения собеседника, она предохраняет его от доминирования в ходе коммуникативного акта.
- 3. Максима одобрения.** Это максима позитивности в оценке других («Не судите, да не судимы будете», «Не осуждай других»).
- 4. Максима скромности.** Эта максима неприятия похвал в собственный адрес. Одним из условий успешного развертывания коммуникативного акта является реалистическая, по возможности объективная самооценка.
- 5. Максима согласия.** Это максима неоппозиционности. Она предполагает отказ от конфликтной ситуации во имя решения более серьезной задачи, а именно – сохранения предмета взаимодействия, «снятие конфликта» путем взаимной коррекции коммуникативных тактик собеседников.
- 6. Максима симпатии.** Это максима благожелательности, которая создает благоприятный фон для перспективного предметного разговора.  
*Неблагожелательность или безучастность* делает речевой акт невозможным.

### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)

**П. Браун и С. Левинсон:**

***Принцип сохранения лица***



Речевое взаимодействие – совместная социально-речевая «кооперативная»/ интерактивная деятельность, чтобы поддержать «лицо» друг друга.

- «*позитивное лицо*» (Positive Face) – БЫТЬ желанным, востребованным;
- «*негативное лицо*» (Negative Face) – БЫТЬ НЕЗАВИСИМЫМ.

### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)

Но в этом взаимодействии часто возникают угрозы лицу.

В этом случае коммуниканты используют систему коммуникативных стратегий, выражаемых языковыми средствами, чтобы поддержать лицо друг друга и маскировать речевые акты, несущие угрозу *позитивному* или *негативному* лицу партнера.

Соответственно, вежливость тоже бывает *позитивная* и *негативная*.

### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)

#### Позитивная вежливость

*Цель— замаскировать угрозу для positive face:*

1. **Выражай участие по отношению к нуждам, запросам слушающего.** — «Почему ты такой грустный? Могу я чем-нибудь помочь?»
2. **Используй специальные маркеры внутригрупповой солидарности.** — «О, привет, старик, одолжи полтинник до завтра».
3. **Будь оптимистичным.** — «Так, отлично. Если не возражаешь, я тебе немного помогу».
4. **Включай и говорящего и слушающего в совместную деятельность.** — «Ну, если мы вместе за это возьмемся, то уж или сегодня же закончим, или никогда».
5. **Делай предложения и давай обещания.** — «Давай, если ты посуду помоешь, я квартиру уберу».
6. **Проявляй преувеличенный интерес к слушающему или его интересам.** — «Ой, где ты такую прическу сделала? Как тебе идет!»
7. **Избегай открытого несогласия типа «Борис, ты не прав».** — «Ср. знаменитый анекдот, демонстрирующий один из безопасных способов несогласия с начальством: **А крокодилы летают? — Нет, конечно. — А товарищ майор говорит, что летают. — Ну, они летают, но только очень низко».**
8. **Шути** — «V да это не рыба, а целая акула!»

#### Негативная вежливость

*Цель— замаскировать угрозу для negative face:*

1. **Не говори прямо.** — «*Вы не скажете, как пройти в библиотеку?*»
2. **Используй модальность возможности (необязательности) и вопросы.** — «*Вы не могли бы передать соль?*» — «*Может быть, он случайно взял книгу, я уверен, что случайно».*
3. **Будь пессимистичным (в отношении своих интересов).** — «*Не знаю, ты, наверное, сейчас не сможешь мне одолжить тысячу рублей».*
4. **Преуменьшай неудобства и обязательства.** — «*Да это совсем рядом, в двух шагах от твоего дома, к восьми ты уже вернешься».*
5. **Избегай прямого обращения к говорящему (используй номинализацию, пассивную конструкцию, «общие» высказывания).** — «*Курение опасно для здоровья».* — «*У нас не курят».*
6. **Проси прощения, извиняйся.** — «*Извините, очень неудобно просить, но не могли бы Вы закрыть окно?*»
7. **Используй местоимения множественного числа.** — «*Мы все так расстроились, но ...»*

### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)

## **Итак, основные законы (принципы) речевого общения:**

- 1. принцип кооперации** (общие правила организации речевого высказывания)
- 2. принцип вежливости** (правила речевого поведения: правила вежливости для избегания конфликтов)
- 3. принцип сохранения лица** (стратегии для маскировки намеренности речевых актов)



# Принципы коммуникации: обобщение

Принцип  
кооперации  
Г.П.Грайса

## Постулаты

1. **Количества**  
(инф. **не >**, **не <**)
2. **Качества**  
(инф. **истинная**)
3. **Отношения**  
(все высказ. → **к теме**)
4. **Способа**  
(инф. **ясно** выражена)

Принцип  
вежливости  
Дж.Лича

## Максимы

1. **Такта**  
(**затраты** слушающ. ↓)
2. **Великодушия**  
(**выгода** говорящ. ↓)
3. **Одобрения**  
(**порицание** слуш. ↓)
4. **Скромности**  
(**похвала** говорящ. ↓)
5. **Согласия** (**разногласия** ↓)
6. **Симпатии** (**антипатия** ↓)

Принцип  
Сохранения лица  
С.Левинсона/П.  
Браун

## Компоненты

1. **Позитивная**  
составляющая **имиджа**  
(**дружеское** отношение  
к партнеру)
2. **Негативная**  
составляющая **имиджа**  
(**уважит.** отнош. к партнеру  
при выраж. просьб)

### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)

**Принцип кооперации Г.П.Грайса,**

**Принцип вежливости Дж.Лича,**

**Принцип «сохранения лица» -- Левинсона/  
Браун –**

**всё ЭТО ЛИШЬ**

***-- основа коммуникативного кодекса,  
регулирующих речевое поведение  
коммуникантов.***

### 3. Принципы речевого общения. Постулаты Грайса (Лича, Левинсона/Браун)

**Общепризнанного определения социально-коммуникативного феномена вежливости нет.**

Англоцентризм в лингвистических исследованиях.

Национально-специфические формы и языковые средства выражения вежливости. Примеры.

*Среди ученых нет также единства и в понимании самой природы лингвистической вежливости.*

## 4. Теория речевых актов

Термин «теория речевых актов» (ТРА) употребляется для обозначения:

- *речевой деятельности* вообще – синоним «теории речевой деятельности» (ТРД).
- *одной конкретной теории* (англ. термин **speech act theory, theory of speech acts**), получившей широкое распространение как за рубежом, так и в нашей стране.

## 4. Теория речевых актов

Ядро теории речевых актов -- идеи, изложенные английским логиком **Джоном Остином (1911-1960)** в курсе лекций в Гарвардском ун-те в **1955** году.

Опубликован в **1962** году под названием «*Слово как действие*» ("How to do Things with Words«).



## 4. Теория речевых актов

Почему же именно ТРА оказалась столь популярной в качестве теории речевой деятельности?

Ведь она не первая и не единственная в ряду других *деятельностных представлений языка*.

- знакомство широкого круга лингвистов, владеющих английским языком, с курсом лекций Дж. Остина (*ср.* судьбу работы *М. М. Бахтина «Проблема речевых жанров»*, в которой изложена его теория высказывания, написана в **1953 г.**, частично опубликована лишь в **1978 г.**);
- простота языка и живость стиля лекций Остина;
- востребованность теории лингвистами.

## 4. Теория речевых актов

Языковедов перестала удовлетворять *простая констатация* того, что язык есть средство, орудие, инструмент общения.

Их интересует **вопрос о том, каков механизм использования языка для достижения многообразных целей, возникающих в ходе социального взаимодействия людей.**

Они стремятся выйти за пределы предложения, раздвинуть рамки лингвистического анализа.

## 4. Теория речевых актов

С теорией речевых актов лингвисты связывают следующие надежды:

- ✓ объяснить **связь между** характером речевого выражения и характером воздействия;
- ✓ объяснить и формально показать, как некоторые **внешне независимые друг от друга высказывания образуют связный контекст** и обеспечивают понимание высказывания;
- ✓ дать *рекомендации для «безотказного» достижения риторических целей;*
- ✓ включить в сферу лингвистики *коммуникативные намерения, а также психологические и поведенческие реакции;*

и др.



## 4. Теория речевых актов

Дж. Остин:

Язык не только *информативен*, но и *перформативен* – сам выполняет действия.

**Речевые действия:**

- ✓ *обещание,*
- ✓ *уговаривание,*
- ✓ *приказывание,*
- ✓ *предупреждение*
- ✓ *извинение*
- ✓ *благодарность* и др.

## 4. Теория речевых актов

ТРА Дж. Остина –

- логико-философское по интересам и
- лингвистическое по результатам учение

*о строении элементарной единицы речевого  
общения — речевого акта*

*(вопрос, констатация, приказание, описание,  
объяснение, извинение, благодарность,  
поздравление и т. д.),*

ПОНИМАЕМОГО КАК *актуализация предложения.*

## 4. Теория речевых актов

# Выполнить речевой акт значит выполнить

## 3 вида заданий:

- осуществить **речение** (англ. **Locution** от латинского *locutio* «говорение»);
- **придать речению внеязыковую цель**: он спрашивает или отвечает, информирует, уверяет или предупреждает, назначает кого-то кем-то, критикует кого-то за что-то (англ. **Illocution** от лат. *in locutio* «в процессе говорения»);
- посредством говорения **воздействовать** на сознание или поведение адресата, вызвать искомые последствия в виде ответного высказывания (explicit or implicit) (англ. **Perlocution** по-латински *per locutio*).

#### 4. Теория речевых актов

Соответственно, теория речевых актов выделяет **три уровня, или аспекта анализа речевого акта (речевых актов)**:

- **локутивный** - акт говорения самого по себе;
- **иллокутивный** - акт выражения коммуникативной цели (*иллокутивной функции/ силы*) (*прагматический аспект высказывания*);
- **перлокутивный** - выражает воздействие на поведение другого человека.

As we communicate, there are 3 separate processes at play:

1. what we **say**,
2. what we **mean** when we say it, and
3. what we **accomplish** by saying it

## 4. Теория речевых актов

**ИЛЛОКУТИВНАЯ СИЛА —**

*значение высказывания, указывающее на то, как его следует воспринимать речевой акт.*

## 4. Теория речевых актов

Средствами (индикаторами) для прояснения иллокутивной силы высказывания являются:

- конструкции с *перформативными глаголами в 1 л. наст. вр. действ. залога изъявит. наклонения*, а также
- *повелит. наклонение;*
- *модальные глаголы;*
- *тон голоса, модуляция,*
- *эмфаза;*
- *связующие частицы;*
- *наречия и наречные словосочетания;*
- *жесты и мимика; на письме знаки препинания и тип шрифта; обстоятельства высказывания.*

## 4. Теория речевых актов

### ***Формула иллокутивного акта:***

В содержании высказывания на иллокутивном уровне анализа речевого акта выделяют две основных составляющих:

- **иллокутивную функцию/ иллокутивная сила (F) и**
- **пропозицию (P), обобщенно представляя его в виде формулы**

**F(P).**

*Я сяду за уроки? – F ‘вопрос’.*

*Я обещаю сесть за уроки. – F ‘обещание’*



## 4. Теория речевых актов

### Отличительные признаки иллокутивного акта:

- от *локутивного акта* он отличается по признаку **интенциональности**, т.е. связанности с определенной **целью**, намерением, а
- от *перлокутивного акта* – по **конвенциональности**, т.е. по наличию определенных правил, в т.ч., правил языка: в языках мира существуют специальные формальные средства, прямо или косвенно указывающие на иллокутивную функцию речевого акта (например, **иллокутивный глагол**, т.е. глагол, относящийся к подклассу *глаголов говорения* и содержащий в своем лексическом значении компоненты, **указывающий на цель говорения** и те или иные условия осуществления речевого действия, например, *просить, поздравлять, уверять, обещать* и т. п.

# Речевые акты:

— *прямые*;

— *непрямые*, или *косвенные* речевые акты  
(имеют место в результате своеобразной  
прагматической транспозиции)

## 4. Теория речевых актов

Дж. Остин:

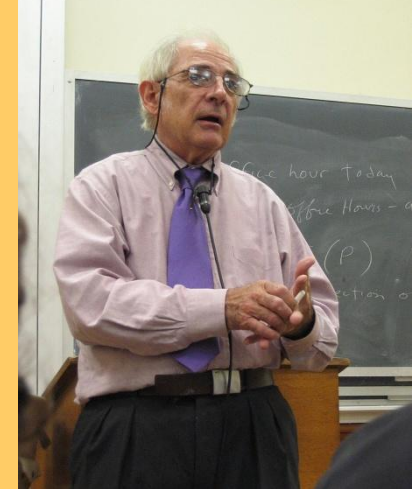
**5 классов** иллокутивных речевых актов:

- ✓ **экзерситивы** (*exercitives* - акты осуществления власти: назначение на должность, приказ, принуждение, предупреждение, совет, запрещение и т.п.),
- ✓ **комиссивы** (*commissives* - акты обязательств),
- ✓ **вердиктивы** (*verdictives* - вердикт: обвинение, порицание, критика, похвала, приговор),
- ✓ **бехабитивы** (*behabitives* - акты общественного поведения - извинение, соболезнование, ругань и т.д.) и
- ✓ **экспозитивы** (*expositives* - акты-объяснения типа "Я доказываю", "Я признаю")/

## Дж. Остин – о недостатках классификации:

*«После выделения этих групп остаются широкие возможности маргинальных и неудобоваримых случаев, или того и другого вместе. Бехабитивы меня беспокоят тем, что они слишком неоднородны, экспозитивы – тем, они невероятно многочисленны, а также тем, их легко можно перепутать с другими классами, хотя они и обладают определенной уникальностью, хотя в чем она заключается, даже я не могу дать себе отчета» (123).*

## 4. Теория речевых актов



**Джон Сёрль (род. в 1932):**

***В основе классификации РА - 12 признаков,***

**В Т.Ч.:**

- цель,***
- направление соответствия между высказыванием и действительностью,***
- внутреннее состояние говорящего,***
- особенности пропозиционального содержания речевого акта,***
- связь речевого акта с внеязыковыми установлениями или институтами***

## **Перформативная гипотеза:**

*все глаголы являются потенциально  
перформативными*

И

*все предложения представляют собой  
потенциальные речевые акты.*

## 4. Теория речевых актов

### Классификация РА (illocutionary acts) Дж. Сёрлем:

- 1) **Репрезентативы (ассертивы)** assertives - speech acts that commit a speaker to the truth of the expressed proposition, e.g. reciting a creed: *Сейчас полдень.*
- 2) **Директивы, directives (Экзерситивы)** = speech acts that are to cause the hearer to take a particular action, e.g. requests, commands and advice: **Акты побуждения:** *Замолчите!*
- 3) **Комиссивы, commissives** = speech acts that commit a speaker to some future action, e.g. promises and oaths: **Принятие обязательств:** *Обещаю ....*
- 4) **Экспрессивы expressives (Бехабитивы)** = speech acts that express *the speaker's attitudes and emotions towards the proposition*, e.g. congratulations, excuses and thanks: *Извините.*
- 5) **Декларации. declarations (Вердиктивны)** = speech acts that change the reality in accord with the proposition of the declaration, e.g. baptisms, *pronouncing someone guilty or pronouncing someone husband and wife*

Др. классификации РА сравнимы с классификацией Дж. Сёрля.

## 5. Причины коммуникативных неудач

*Коммуникация* – обмен информацией между индивидами посредством общей системы символов (знаков), языковых знаков, в частности.

### Модель К.Шеннона:

*источник информации – передатчик - канал передачи - приемник - конечная цель*  
(+ шум, избыточность) + обратная связь (*feedback*) – Норберт Винер

### Формула Г.Лассвелла:

*Кто что кому говорит по какому каналу с каким эффектом?* ( *Who says what to whom in which channel with what effect?*)

### Р. Якобсон: Элементы модели коммуникации или речевого события:

*адресант* и *адресат*, *сообщение* в виде *кода*, *контекст* связан с содержанием сообщения, *контакт* - связано с регулятивным аспектом коммуникации.

### М. М. Бахтин: нелинейная модель коммуникации:

Признаки высказывания: адресованность, ситуативность + время (хронотоп), диалогизм, полифония, интертекстуальность





## 5. Причины коммуникативных неудач

модель коммуникации Мустайоки:

- **Ментальный мир включает:**

1. *Коммуникативная (языковая) способность* (языковой опыт).
2. *Культурный и интеллектуальный фон* (пол, возраст, религия / или другая система моральных принципов, местожителство, профессия, образование, хобби, состав семьи, опыт человека и др.).
3. *Когнитивная системы* (типы интеллекта).
4. *Отношение к собеседнику* (любит/ ненавидит/ уважает ...).
5. *Эмоциональное и физическое состояние.*

## 5. Причины коммуникативных неудач

модель коммуникации Мустайоки:

### Реципиент-дизайн:

- Хотя речь эгоцентрична, необходима кооперация – *разрабатывать стратегии речевого общения* и *осуществлять мониторинг*.
- **На мониторинг общения уходит больше энергии, чем на говорение, которое игнорирует реципиента.**

**Но** в противном случае – угрозы, ведущие к провалу коммуникации:

1. *избегания когнитивных усилий;*
2. *иллюзия общего когнитивного мира;*
3. *состояние утомления;*
4. *неслышание и неслушание*

## 5. Причины коммуникативных неудач

модель коммуникации Мустайоки:

### **Жанры речи и разные категории собеседников**

То, *как* мы говорим в разных ситуациях общения, определяется *тремя* основными факторами:

- где и на какую тему мы разговариваем,
- какова наша роль в данной ситуации,
- какова наша языковая компетенция.

## 5. Причины коммуникативных неудач

Жанр	Особенности жанра	Мониторинг и реципиент-дизайн	Основные риски для общения
Повседневный разговор дома	Собеседники хорошо знают друг друга, максимально расслабленная обстановка (свободное время), широкий диапазон тем	Минимальный мониторинг и реципиент-дизайн из-за повседневности общения	Неслушание (реципиент думает о другом), неслышание (например, из-за шума), невнятность речи (из-за быстрого темпа), иллюзия общего ментального мира.
обращение к прохожему	Незнакомые люди, стандартные формы общения, наличие явной цели общения	Мониторинг необходим, поскольку собеседники встречаются случайно	Трудно определить уровень знаний спрашивающего, отвечающий не подготовлен к ситуации и иногда преувеличивает свои знания, шум на улице
обслуживание в магазине	Разные роли собеседников, продавец повторяет те же фразы сотни раз в день в рамках профессиональной деятельности, оба собеседника устремлены к своей цели (потребность купить и продать)	опытный, способный <i>продавец постоянно проводит мониторинг</i> общения,  <i>клиент часто забывает про мониторинг</i> из-за сильного желания совершить покупку	Трудности в нахождении общего языка, небольшой опыт в данном жанре речи и неопределенные надежды у клиента создают риск неточного выражения своих потребностей, продавец может устать постоянно повторять одно и то же
Рабочее совещание	Участники обычно уже знают друг друга, тематика заранее определяется в общих чертах	Если дискуссия живая и активная, то <i>участники забывают про мониторинг общения</i>	Возможны сильные эмоциональные высказывания – риск, что <i>реципиент-дизайн будет отсутствовать, иллюзия общих знаний</i>

## 5. Причины коммуникативных неудач

### Условия удачной коммуникации:

- 1. *Коммуникативная заинтересованность.*
- 2. *Настроенность на мир собеседника, близость мировосприятия говорящего и слушающего.* Среди речевых форм правильной настроенности на мир слушающего автор называет интонацию, тембр голоса, темп речи, повторы, особые средства выражения отношения говорящего к предмету речи (эпитеты, оценочные наречия, вводные слова и предложения), паузы, молчание и т.п.
- 3. *Благоприятные внешние обстоятельства, такие как канал общения, настроение, эмоциональный настрой, физиологическое состояние.*
- 4. *Умение слушателя проникнуть в коммуникативный замысел говорящего.*
- 5. *Способность говорящего варьировать способ языкового представления того или иного реального события.*
- 5. *Знание коммуникантами норм этикетного речевого общения.*

## 5. Причины коммуникативных неудач

*Успешная коммуникация* -- совпадение ожидаемого и действительного эффектов речевого высказывания.

### **Идеальный вариант протекания коммуникации:**

- адресант учитывает фактор адресата;
- адресат принимает во внимание особенности речевой манеры исполнения адресанта, проявляет активность в поддержании речевого контакта.

- **Коммуникативное равновесие – отведение собеседнику в процессе общения роли не ниже той, которая обусловлена его социальной ролью и представлением о его собственном достоинстве.**

горизонтальное

вертикальное



- **Горизонтальное коммуникативное равновесие** – это адекватное выполнение в соответствии с принятыми в обществе правилами роли *равного собеседника* – по степени знакомства, возрасту, служебному положению, социальному положению и др.

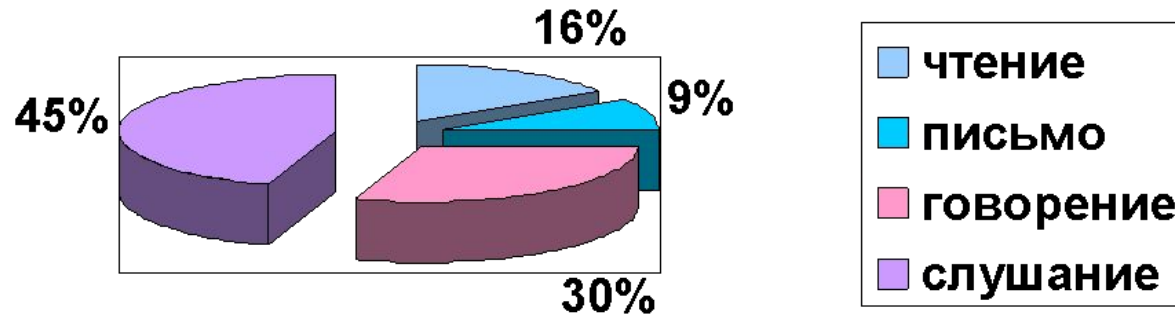
Достичь горизонтального коммуникативного равновесия – значит оправдать ролевые ожидания равных тебе, говорить с собеседниками *в рамках принятых в обществе правил вежливости и уважения.*

- **Вертикальное коммуникативное равновесие** связано с соблюдением норм общения, принятых для лиц, находящихся в ***неравных отношениях по вертикали***: начальник – подчиненный; старший – младший; занимающий более высокое служебное положение – занимающий более низкое служебное положение; стоящий выше в социальной иерархии – стоящий ниже в социальной иерархии.

- И при горизонтальном, и при вертикальном коммуникативном равновесии важно, чтобы соблюдались принятые в обществе **ролевые нормы**.

*Если равный не командует равным ему, начальник не унижает, сын послушен родителям, подчиненный уважителен и т.д., то коммуникативное равновесие соблюдено.*

# Умение слушать



## 5. Причины коммуникативных неудач

### **М.М. Бахтин:**

Разговорная речь отличается **диалогизмом**, а во всяком живом диалоге слово установлено прежде всего *на ответное понимание*, причем понимание активное.

*Говорящий стремится ориентировать свое слово со своим определяющим его кругозором в чужом кругозоре и вступает в диалогические отношения с моментами этого кругозора. Говорящий пробивается в чужой кругозор слушателя, строит свое высказывание на чужой территории, на его, слушателя, апперцептивном фоне*

## 5. Причины коммуникативных неудач

**Коммуникативная неудача –**

*полное или частичное непонимание высказывания партнером коммуникации, «сбой» в общении, при котором имеет место неосуществление или неполное осуществление коммуникативных намерений говорящего, а речевые произведения не выполняют своего предназначения.*

## 5. Причины коммуникативных неудач

- **Е.М. Мартынова:**

- **«КОММУНИКАТИВНЫЙ ДИСКОМФОРТ»** (*обусловлен личностными особенностями коммуникантов; обстоятельствами общения; вербализацией и пониманием; трудностями достижения коммуникативной цели и практической цели, нарушением принципа Коммуникативной контактности*) ,
- **«КОММУНИКАТИВНАЯ НЕУДАЧА»** (коммуниканты не могут реализовать свои намерения или коммуникативные ожидания)
- **«КОММУНИКАТИВНЫЙ КОНФЛИКТ»** (коммуниканты сознательно идут на конфликт, т.е. столкновение мнений о приемлемости той или иной стратегической линии в развитии диалога).

## 5. Причины коммуникативных неудач

**Неудачи бывают:**

**По степени:**

- *Глобальные* (не реализуется коммуникативная деятельность) и
- *Частичные* (задержка, временный сбой).

**По источнику неудач:**

- *Лингвистические* (знак, его отношение к другим знакам).
- *Экстралингвистические* (личностные особенности коммуникантов, их социальное неравноправие, различия в картине мира, обстоятельства коммуникативного акта и др.)



